

Évaluation simplifiée en français et en mathématiques

pour les élèves allophones nouvellement arrivés (EANA)¹,
à destination des équipes pédagogiques

Document élève

RENSEIGNEMENTS SUR L'ÉLÈVE			
NOM :	Sexe : <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> M	Date de naissance :	Pays d'origine :
		Prénom :	Date de l'évaluation :
Ecole :	Soutien mis en œuvre :		
Date d'entrée dans l'école :	<input type="checkbox"/> RASED <input type="checkbox"/> PPRE <input type="checkbox"/> APC <input type="checkbox"/> soutien linguistique par un enseignant.e UPE2A spécialisé <input type="checkbox"/> autres :		
Classe :			
Scolarisation antérieure :			
<input type="checkbox"/> oui (<input type="checkbox"/> en France <input type="checkbox"/> dans le pays d'origine)			
<input type="checkbox"/> non			
Évalué.e par :			
<input type="checkbox"/> enseignant.e de la classe			
<input type="checkbox"/> directeur/directrice de l'école			
<input type="checkbox"/> autre :			

¹ Élève allophone nouvellement arrivé (EANA) : d'après la DEPP, élève qui peut avoir une bonne connaissance du français à l'oral mais n'a pas encore des acquis suffisants à l'écrit. Un élève allophone le demeure tout au long de sa scolarité mais il est allophone « nouvellement arrivé » tant que le besoin éducatif existe (voir [enquête EANA](#))

FRANÇAIS : ECOUTER, PARLER, ECRIRE, LIRE

Evaluation de la compréhension orale

Montre : la tortue, l'ananas, le chat, le cheval, du fromage, le riz.



Evaluation de la production orale

Tu t'appelles comment ? Ton prénom, c'est quoi ?

Tu as quel âge ?

Tu parles quelle.s langue.s ?

Est-ce que tu as des frères et des sœurs ? Combien ?

Evaluation de la compréhension écrite

Lis l'alphabet ou **récite** la comptine alphabétique.

A	B	C	D	E	F	G	H	I
J	K	L	M	N	O	P	Q	R
S	T	U	V	W	X	Y	Z	

Lis des syllabes simples :

li - ra - tu - do - bu - me - pa - ve - fi - su



Evaluation de la production écrite

J'écris mon prénom en français.

.....

Je copie les lettres.

B I O F T S M P A D

.....

a i n c r p v l f h

.....

Je copie les mots en écriture cursive.

un lit - le piano - une carotte

.....

Je sais écrire sous la dictée.

des lettres :

.....

des syllabes :

.....

Si l'ensemble des exercices précédents ont été réussis (au moins 8 A ou D), poursuivre le test avec l'exercice qui suit.

Lis tout seul ce texte et réponds tout seul aux questions :



Bonjour,

C'est mon dernier jour dans cette école.
Je t'invite à une fête chez moi, dimanche
24 juin à 14h30. On va se déguiser, se
maquiller, danser et chanter.

On va manger des glaces et des bonbons.
Toi, tu peux apporter un jus de fruits.

À dimanche !

Jules



Qu'est-ce que tu vas faire à la fête ?



A



B



C



A quelle heure est la fête ?

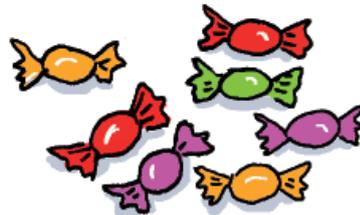
.....



Qu'est-ce que tu peux apporter à la fête ?



A



B



C

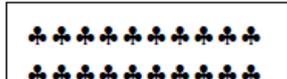


Qui a écrit la lettre d'invitation ?

.....

MATHEMATIQUES²

GS (vers CP)

  	  	 	 	   
---	---	--	--	--

/5

CP (vers CE1)

	$5 + 2 = \dots\dots$	$9 - 4 = \dots\dots$	$2 \times 5 = \dots\dots$	$\begin{array}{r} 37 \\ + 3 \\ \hline \dots\dots \end{array}$	$\begin{array}{r} 89 \\ - 5 \\ \hline \dots\dots \end{array}$
---	----------------------	----------------------	---------------------------	---	---

/5

CE1 (vers CE2)

	$\begin{array}{r} 58 \\ + 41 \\ \hline \dots\dots \end{array}$	$\begin{array}{r} 35 \\ + 65 \\ \hline \dots\dots \end{array}$	$\begin{array}{r} 37 \\ - 15 \\ \hline \dots\dots \end{array}$	$\begin{array}{r} 90 \\ - 85 \\ \hline \dots\dots \end{array}$	$\begin{array}{r} 543 \\ \times 2 \\ \hline \dots\dots \end{array}$
---	--	--	--	--	---

/5

CE2 (vers CM1)

		$\begin{array}{r} 436 \\ \times 12 \\ \hline 872 \\ \hline 4360 \\ \hline 5232 \end{array}$	$\begin{array}{r} 371 \\ + 528 \\ \hline \dots\dots \end{array}$	$\begin{array}{r} 168 \\ + 53 \\ \hline \dots\dots \end{array}$	$\begin{array}{r} 74 \\ - 53 \\ \hline \dots\dots \end{array}$	$\begin{array}{r} 513 \\ - 59 \\ \hline \dots\dots \end{array}$	$\begin{array}{r} 645 \\ \times 32 \\ \hline \dots\dots \\ \hline \dots\dots \\ \hline \dots\dots \end{array}$
---	---	---	--	---	--	---	--

/5

CM1 (vers CM2)

		$\begin{array}{r} 25,5 \\ + 76,32 \\ \hline = 101,82 \end{array}$	$4\,376 + 5\,623 = \dots\dots\dots$	$76,50 + 0,50 = \dots\dots$
			$7\,965 - 5\,623 = \dots\dots\dots$	$575,50 - 25,50 = \dots\dots$
			$7,25 \times 100 = \dots\dots$	

/5

CM2 (vers 6^{ème})

		$\begin{array}{r l} 1470 & 42 \\ - 126 & 35 \\ \hline 210 & \\ - 210 & \\ \hline 0 & \end{array}$	$374 + 21,65 + 4,35 = \dots\dots$	$378,40 - 77,90 = \dots\dots$
			$593 \times 0,01 = \dots\dots$	$56 : 8 = \dots\dots$
				$\begin{array}{r l} 327 & 6 \\ \dots\dots & \dots\dots \\ \dots\dots & \dots\dots \\ \dots\dots & \dots\dots \end{array}$

/5

² D'après une adaptation du document du Casnav de Lille